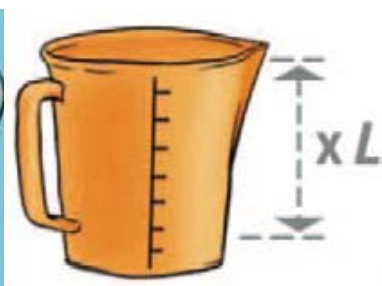


## Uso Seguro de Pesticidas



# 3

### INSTRUCCIONES DURANTE LA APLICACIÓN

Sector de frutas y hortalizas en los países ACP  
Folleto destinado al personal supervisor de obreros  
agrícolas y pequeños productores



El PIP es un programa fi nanciado por la Unión Europea



PARA UN DESARROLLO SOSTENIBLE  
DEL SECTOR HORTOFRUTICOLA ACP

El PIP pone este folleto a disposición del personal supervisor de obreros agrícolas y pequeños productores de frutas y hortalizas de los países ACP (África, el Caribe y el Pacífico). Las instrucciones recogidas en las páginas siguientes están destinadas a las personas responsables de la aplicación de pesticidas.

El folleto ha sido diseñado por la Unidad de Formación del Programa, bajo la dirección de Bruno Schiffers, profesor de Gembloux Agro-Bio Tech, y responsable de la Unidad.

En él se recogen las instrucciones que deben aplicarse para la dosificación de los pesticidas, así como las recomendaciones para la protección del medio ambiente. Se propone un método sencillo para determinar con la suficiente precisión el volumen aplicado por hectárea y la dosis del producto que debe prepararse para un tratamiento eficaz.

El PIP es un programa financiado por la Unión Europea.

Esta publicación ha sido elaborada con el apoyo de la Unión Europea. El contenido de la publicación es responsabilidad exclusiva del PIP y del COLEACP, y no podrá considerarse que refleje en modo alguno el punto de vista oficial de la Unión Europea.

## Introducción

El objetivo de este folleto es enseñar al productor a pulverizar correctamente, respetando las condiciones de una correcta aplicación, y a reaccionar eficazmente en caso de exposición accidental.

De hecho, es importante que el operario compruebe el buen estado de su aparato, que se equiepe correctamente y tenga cuidado de trabajar en la dirección del viento en el momento de la aplicación.

En este folleto, encontrará las instrucciones que deberá cumplir para aplicar el pesticida de manera eficaz y sin riesgos.

El folleto forma parte de un conjunto de cuatro, dirigidos a las personas responsables de la aplicación de los pesticidas:

1. Instrucciones de dosificación.
2. Instrucciones antes de la aplicación.
3. Instrucciones durante la aplicación.
4. Instrucciones después la aplicación.

Además, a través del PIP (<http://ww.coleacp.org/pip>), podrá encontrar folletos sobre otros temas.

## Lista de instrucciones durante la aplicación

### Proteger a los que le rodean

1. Prohibir el acceso al campo durante la pulverización, incluso a los animales.
2. Velar por que los niños, personas mayores y mujeres embarazadas estén lejos.
3. No realizar el tratamiento mientras se esté trabajando en el campo.

### Protección personal

1. No quitarse la ropa de protección, los guantes, botas, gorro y máscara, aunque haga mucho calor.
2. No pulverizar en contra del viento.
3. Pulverizar el caldo en el sentido del viento, avanzando con el viento de lado.

### Pulverizar de manera eficaz

1. Avanzar siempre a la misma velocidad, bombeando regularmente para mantener una presión constante.
2. Colocar el cabezal de la boquilla por delante de uno, a una altura que permita una buena distribución de las gotas sobre las plantas o la tierra (en torno a 50 cm).
3. Mantener, durante todo el trabajo, esta altura de pulverización en relación con las plantas.

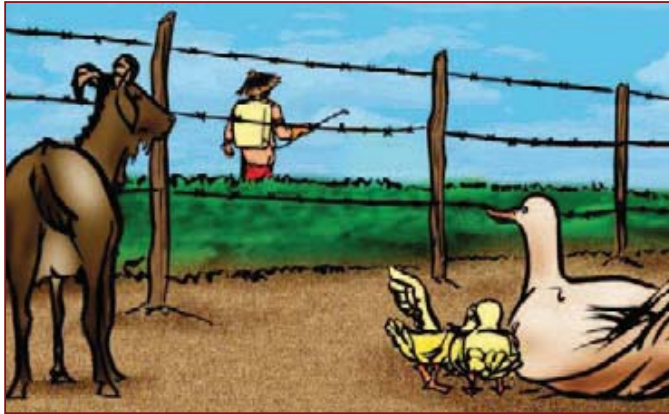
### Reaccionar en caso de contacto con el producto

1. En caso de que el pesticida entre en contacto con los ojos, aclarar inmediatamente con agua clara.
2. Si el producto entra en contacto con la piel, lavar inmediatamente con agua.
3. En caso de no tener agua a mano, frotar la piel con arena, con un trapo limpio o incluso con hierba, y aclararse lo antes posible.

### Reaccionar en caso de malestar: los primeros auxilios

1. Tranquilizar, calmar y tumbar a la persona de lado para evitar que se ahogue en caso de que vomite.
2. Dejar despejada la cara de la persona para que pueda respirar.
3. Quitarle la ropa contaminada.
4. Lavar las partes del cuerpo afectadas con agua limpia.
5. No dar de beber otra cosa que no sea agua y no fumar.
6. Llevar a la persona afectada lo antes posible al centro médico más cercano.
7. Llevar la etiqueta del producto o su envase al centro médico para identificar el producto.

## 1 | Proteger a los que le rodean



Prohibir el acceso al campo durante la pulverización, incluso a los animales.



Velar por que los niños, personas mayores y mujeres embarazadas estén lejos.



No realizar el tratamiento mientras se esté trabajando en el campo.

## 2 | Protección personal



No quitarse la ropa de protección, los guantes, botas, gorro y máscara, aunque haga mucho calor.



No pulverizar en contra del viento.



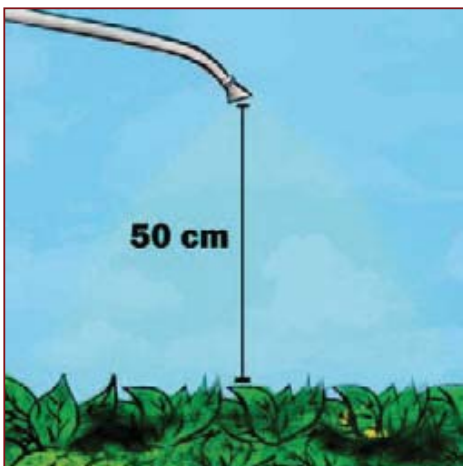
Pulverizar el caldo en el sentido del viento, avanzando con el viento de lado.



### 3 | Pulverizar de manera eficaz



Avanzar siempre a la misma velocidad, bombeando regularmente para mantener una presión constante.

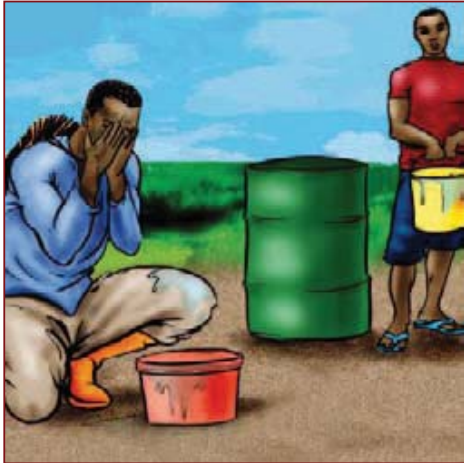


Colocar el cabezal de la boquilla por delante de uno, a una altura que permita una buena distribución de las gotas sobre las plantas o la tierra (en torno a 50 cm).

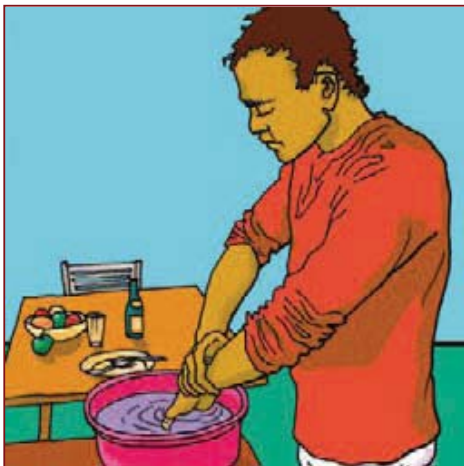


Mantener, durante todo el trabajo, esta altura de pulverización en relación con las plantas.

## 4 | Reaccionar en caso de contacto con el producto



En caso de que el pesticida entre en contacto con los ojos, aclarar inmediatamente con agua clara.



Si el producto entra en contacto con la piel, lavar inmediatamente con agua.



En caso de no tener agua a mano, frotar la piel con arena, con un trapo limpio o incluso con hierba, y aclararse lo antes posible.



## 5 | Reaccionar en caso de malestar: los primeros auxilios



Tranquilizar, calmar y tumbar a la persona de lado para evitar que se ahogue en caso de que vomite.



Dejar despejada la cara de la persona para que pueda respirar.



Quitarle la ropa contaminada.



Lavar las partes del cuerpo afectadas con agua limpia.



No dar de beber otra cosa que no sea agua y no fumar.



Llevar a la persona afectada lo antes posible al centro médico más cercano.



Llevar la etiqueta del producto o su envase al centro médico para identificar el producto.

- 1 INSTRUCCIONES DE DOSIFICACIÓN**
- 2 INSTRUCCIONES ANTES DE LA APLICACIÓN**
- 3 INSTRUCCIONES DURANTE LA APLICACIÓN**
- 4 INSTRUCCIONES DESPUÉS DE LA APLICACIÓN**

## COLEACP PIP

130, rue du Trône • B-1050 Bruselas • Bélgica  
Tel: +32 (0)2 508 10 90 • Fax: +32 (0)2 514 06 32  
E-mail: [pip@coleacp.org](mailto:pip@coleacp.org)

[www.coleacp.org/pip](http://www.coleacp.org/pip)



El PIP es un programa financiado por la Unión Europea



PARA UN DESARROLLO SOSTENIBLE  
DEL SECTOR HORTOFRUTICOLA ACP

Este documento está impreso en papel 100% reciclado, con tintas que respetan el medio ambiente. Fecha de publicación: Diciembre 2011